

柑縣台福基督教會

EVANGELICAL FORMOSAN CHURCH ORANGE COUNTY

10750 Lampson Ave., Garden Grove, CA 92840
Tel: 714.534.5531 Fax: 714.534.2264 Web: www.efcoc.org

Pastor Emeritus : Sue-Hui Chou 2019 ~ Year of Evangelism

December 08, 2019 # 3749

Praise & Worship

Offering & Announcements

Sermon by Pr. Tommy Wang
Matthew 1:18-25

“The Other Joseph And His Dream”

Worship & Response

Benediction

| PASTORAL OFFICE | | | |
|----------------------------|---------------------|------------|-----------------------|
| 牧 師 Teaching Pastor | 王凱明 Tommy Wang | 分機 X122 | TommyWang@efcoc.org |
| 牧 師 Volunteer Pastor | 賴瑞珍 Ruey Lai | | RueyLai@efcoc.org |
| 傳 道 Associate Pastor | 陳德明 Derming Chen | 分機 X121 | dermingchen@yahoo.com |
| 祕 書 Secretary | 陳燕珠 Yen Chen | 分機 X111 | YenChuChen@efcoc.org |
| 行政助理 Admin. Coordinator | 鄭聖慧 Susanna Kuo | 分機 X112 | SusannaKuo@efcoc.org |
| 總務助理 General Assistant | 葛述堯 Jonathan Ko | | JonathanKo@efcoc.org |

| EVENT CALENDAR | | |
|----------------|------------------------------------------|---------------|
| 12/13(FRI) | Operation Christmas Shoebox Volunteering | 18:00 – 22:00 |
| 12/22 (SUN) | Christmas Joint Worship Service | 10:00 – 12:00 |
| 12/24 (TUE) | Christmas Caroling | TBA |
| 12/26-29 | EFC EM Winter Retreat @ Pine Summit | 12/26-29 |
| 01/05 (SUN) | New Year Joint Worship Service | 10:00 – 11:30 |
| 01/26 (SUN) | Congregational Meeting | 11:30 – 12:20 |

ANNOUNCEMENTS

[Prayer] We are gathering to pray every Sunday morning at 9:30AM. Join us in seeking God's kingdom together and preparing our hearts to worship Him! If you can lead our prayer time, please let Pastor Tommy know.

[Fellowship] We recently started a new fellowship for young adults (post-college, 22+), Wednesdays 7:30PM, here at the church building. There's a Facebook group for updates/info.

[Retreat] Winter Retreat 2019 is coming up very soon! Dec 26-29 up at Pine Summit, Big Bear. You can still register by going to: www.efcchurches.org/2019-winter-retreat. The current price is \$259. For those already registered, Justin Leu will be collecting payment (make checks out to "EFC OC"). If you have any questions, see Pastor Tommy.

[Shoebboxes] This Friday, Dec 13, we are volunteering at the Fullerton collection center (4200 Bonita Place, Fullerton). Make sure to arrive by 6PM. There will not be regular FNF. See Candy Tarng or Pastor Tommy.

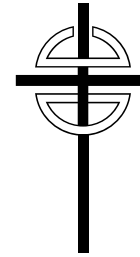
[Christmas] We'll have our annual "White Elephant" gift exchange Friday, Dec 20 (wrapped gift, \$15 minimum) Our Christmas joint service will be Sunday, Dec 22. There will also be Christmas Caroling on Tuesday, Dec 24. You can sign up in the lobby to either 1) participate as a caroler (sing) or 2) request carolers to visit your home. Let this season remind us of the wonderful gift we have in Jesus Christ!

[Leadership] Our 2020 Elder-Deacon Board members, along with their ministry focus and responsibilities, has been posted on the bulletin board in the Social Hall lobby.

PRAYER

• For God to guide our pastors and leaders in their planning and their decision-making, so that we would become more *Christ-centered, Spirit-filled, and gospel-driven* as a church.

• For God to open our hearts to *disciple* others – to *love* and *invest spiritually* in our brothers and sisters, so we would all grow and become more like Jesus.



柑縣台福基督教會

EVANGELICAL FORMOSAN CHURCH ORANGE COUNTY

10750 Lampson Ave., Garden Grove, CA 92840
Tel: 714.534.5531 Fax: 714.534.2264 Web: www.efcoc.org

榮譽牧師：周淑慧 2019 宣教年 ~ 傳報喜訊、腳蹤佳美

2019年12月08日 # 3749

| | 主日晨禱會 | 主日崇拜 | 基督徒教育 |
|----|----------|-----------------|-----------------|
| 華語 | 9:30 主 堂 | 10:00-11:15 主 堂 | 11:35-12:25 教育館 |
| 台語 | 9:30 主 堂 | 11:30-12:30 主 堂 | 10:15-11:10 教育館 |
| 英語 | 9:30 教育館 | 10:00-11:15 教育館 | 11:30-12:15 教育館 |
| 兒童 | 恩典館 | 10:00-11:00 恩典館 | 11:00-12:00 恩典館 |

| 台華語聯合崇拜 10 AM | |
|---------------|--|
|---------------|--|

| | |
|----|---------------------------|
| 宣召 | 林鳳梅執事 |
| 敬拜 | 敬拜讚美團 |
| 禱告 | 司會 |
| 讀經 | 羅馬書 10:13-15 |
| 獻詩 | 你心內有位給主麼? |
| 證道 | 洪士洲牧師 《合神心意的「差」與「傳」教會》 |
| 奉獻 | 司會 |
| 報告 | 司會 |
| 聖詩 | 聖詩 #536 |
| 祝禱 | 洪士洲牧師 |

『我們在天上的父：願人都尊祢的名為聖。願祢的國降臨；願祢的旨意行在地上，如同行在天上。我們日用的飲食，今日賜給我們免我們的債，如同我們免了人的債。不叫我們遇見試探；救我們脫離凶惡。因為國度、權柄、榮耀，全是祢的，直到永遠。阿們』



【成人主日學 / Christian Education】

| | | | | |
|------------|--------|------------|-------------------|-------------|
| 成為普世的祝福 | 台華(TM) | 莊澤豐 | 11:35am - 12:25pm | 大堂 |
| 撒母耳記下 | 台(T) | 暫停一次 | 10:15am - 11:10pm | Room 208A |
| 撒母耳記下 | 華(M) | 暫停一次 | 11:35am - 12:25pm | Room 209 |
| 初信造就課程 | 華(M) | 暫停一次 | 11:35am - 12:25pm | Room 201 |
| 面對人生難題 | 華(M) | 暫停一次 | 11:35am - 12:25pm | Room 208A |
| Life Group | 英(E) | LG Leaders | 11:30am - 12:20pm | Social Hall |

【上週統計報告 / Previous Week's Attendance & Offering】

| | 華語崇拜 Mandarin | 台語崇拜 Taiwanese | 英語崇拜 English | 兒童崇拜 Children |
|-----------------------|------------------|-------------------|-----------------|------------------|
| 崇拜 Worship Service | 135 | | 54 | 26 |
| 主日學 Christian Ed. | 118 | | 28 | 26 |
| 一般奉獻 Tithe | \$12,360.00 | | \$6,260.00 | |
| 其他奉獻 Special Offering | 建堂 Building | 宣道 Mission | 愛心 Love | 感恩 Thanks |
| | \$300.00 | \$200.00 | | \$700.00 |

| 人數 Attendance | | 奉獻 Offering | |
|-------------------|-----|---------------------|-------------|
| 崇拜 Worship | 215 | 該週總計 Weekly Total | \$19,820.00 |
| 主日學 Christian Ed. | 172 | 該月累計 Monthly Total | \$19,820.00 |
| | | 該月預算 Monthly Budget | \$62,980.00 |

【本週服事同工 / This Week's Ministry Team】

| | 華崇 Mandarin | 台崇 Taiwanese | 英崇 English |
|------------------|-------------|--------------|-------------|
| 證道 Preacher | 洪士洲 | | Tommy Wang |
| 司會 Presider | 林鳳梅 | | Justin Leu |
| 敬拜 Worship Lead | 吳翠翠/蕭毓貞 | | Scott Sun |
| 殿樂 Postlude | 蕭毓貞 | | Scott Sun |
| 招待 Ushers | 徐華/黃小燕 | | Esther Tarn |
| 午餐 Lunch Service | 詩班 Choir | | |

【下週服事同工 / Next Week's Ministry Team】

| | 華崇 Mandarin | 台崇 Taiwanese | 英崇 English |
|------------------|--------------------------|--------------|-------------|
| 證道 Preacher | 顏明誠 | | Tommy Wang |
| 司會 Presider | 許格精 | | Justin Leu |
| 敬拜 Worship Lead | 洪文鸞/龔靜玲 | | Scott Sun |
| 殿樂 Postlude | 龔靜玲 | | Scott Sun |
| 招待 Ushers | 張秋菊/潘以華 | | Esther Tarn |
| 午餐 Lunch Service | 華青 Mandarin Young Adults | | |

【教會團契 Fellowships】

| | | |
|------------|--------|-------|
| 喜樂團契 | 週三 | 10:00 |
| 詩班 | 週五 | 19:30 |
| 雅歌團契 | 週五 | 20:00 |
| 迦南團契 | 週五 | 20:00 |
| 華語社青 | 週五 | 20:00 |
| 青松團契 | 週六 | 10:00 |
| JHM/HSM | Friday | 20:00 |
| College/YA | Friday | 20:00 |

【家庭小組 Cell Groups】

| | | | |
|------------------|-----|------|-------|
| Anaheim | 黃玲清 | 雙數週一 | 09:30 |
| Huntington Beach | 洪文鸞 | 雙數週四 | 10:00 |
| Cypress/Cerritos | 陸細梅 | 每週四 | 10:00 |
| Placentia | 黃滿輝 | 雙數週三 | 10:30 |
| Fountain Valley | 顏青毅 | 隔週二 | 10:00 |
| Irvine | 陳德明 | 每週五 | 19:00 |
| 北橙小組 | 黃壽美 | 隔週六 | 10:30 |
| | | | |

【事工報告】

1. 歡迎首次參加禮拜的朋友，請留步用餐交誼，願神賜福。
2. 歡迎普世豐盛神學院/中亞事工執行長洪士洲牧師，今日到本會傳講信息。
3. 今日台華主日學合併，講員莊澤豐牧師，在大堂上課。
4. 12/22 上午 10 時聖誕節台華英聯合崇拜，有意受洗或入會籍者，請與牧師室聯絡。
5. 我們將在 12/24 下午有報佳音的活動，願意參加報佳音活動者及接受報佳音的家庭，請至教育館樓下設有報名處登記
6. 南加台福英語冬令會，12/26-29 在 Pine Summit, Big Bear，網上報名: www.efcchurches.org/2019-winter-retreat，費用 \$259，負責人：Tommy 牧師或 Justin 執事。
7. 明年長執團隊：主日/行政事工～會計：林淑芬；出納：陳瓊琪；財務：王長雄；維修：安寶傑、葛述堯；IT：安寶傑；婚喪協助：牧師室；主日/總務：許英良；主日崇拜：吳顏雯；兒童：林雅芬；影音：吳威怡；節慶活動：吳聖怡；安全管理：孫鐘祥；膳食：葛述堯；門徒事奉～敬拜讚美：牧師室/許格精；教育：牧師室/周彥文/王長雄/黃文彥/呂崇義；宣教：牧師室/呂炳奇/王長雄/劉維成/林鳳梅/吳顏雯；關懷：牧師室/陳妍孜/許英良/莊瑞聰/林鳳梅/吳顏雯/林偉典/呂崇義；會計審計員：邵翠華姊妹。請為所有牧師室同工、長執、團契/小組組長、詩班、敬拜團、以及各部門服事同工代禱。
8. 聖誕愛心鞋盒 2019 -- 感謝兄姊踴躍捐贈愛心鞋盒/奉獻，青年辛苦包裝。本會共捐 120 個愛心鞋盒，另所有支票全數交 Samaritan's Purse 作鞋盒運費。請繼續為鞋盒順利送達不同國家的窮苦孩童代禱！
9. 禱告是神賜給基督徒的權柄及恩典，鼓勵兄姊一同來參加每週三晚上 8 點在教育館二樓教室的禱告會，及每主日上午 9:30 在主堂的守望晨禱，讓我們一起為教會守望代禱。
10. 下主日 12/15 上午 10 點台華聯合崇拜，證道：顏明誠牧師

《上帝的拚圖》〈王下 5：1-14〉。

【團契/小組】

1. 喜樂團契：12/11 林惠洲 醫師『尿失禁』。
2. 雅歌團契：12/13 『路加福音第 15 章』。
3. 華青團契：12/13 『創世記』。

【關懷/代禱】

1. 請為鄭良誠/王雲美/游傳續夫婦/邱媽媽/曾菊江/黃順天長老/徐明卿/Jesiah 及其他身體軟弱兄姐們代禱。

【宣教】

1. 請繼續為賴俊甫傳道在東歐的宣教及培訓代禱。
2. 本會支援～台灣台福拓植/普世豐盛中心/正道神學院；宣教士〔歐陽桂芬/馬林/Sharon〕台灣監宣/墨西哥短宣。

【會堂/奉獻】

1. 十一奉獻是基督徒回應神對我們的愛也是敬拜神的一部份。願我們將全人全心獻上甘心樂意的奉獻，討神喜悅。
2. 奉獻支票抬頭請寫 EFCOC，若是為建堂、宣道、愛心、感恩特別奉獻，請在支票上註明用途。
3. 感謝神的恩典，主堂影音室更新工程已完成。影音室修建費用尚有不足，若願為修建工程之特別奉獻，請在支票上註明「建堂」。

【靜默小品】

如果我們只努力去建造我們外在的事工，最終你會發現，那些通通是違章建築。在別人看不見的地方，我們要努力，在別人看得見的地方，我們要認真。

【每日讀經】

| 週一 | 週二 | 週三 | 週四 | 週五 | 週六 | 週日 |
|-------|-----|-------|-------|-------|-----|-------|
| 摩 1-2 | 摩 3 | 摩 4-5 | 摩 6-7 | 摩 8-9 | 俄 1 | 拿 1-4 |